

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



ADT700 rev. 1625pl

info@alarmtech.pl

www.alarmtech.pl

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



ADT700 rev. 1625pl

info@alarmtech.pl

www.alarmtech.pl

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



ADT700 rev. 1625pl

info@alarmtech.pl

www.alarmtech.pl

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



ADT700 rev. 1625pl

info@alarmtech.pl

www.alarmtech.pl

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

1. Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
2. Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
3. Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen. Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
4. Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
5. Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
6. Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
7. Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
8. Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



ADT700 rev. 1625se

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

1. Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
2. Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
3. Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen. Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
4. Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
5. Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
6. Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
7. Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
8. Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



ADT700 rev. 1625se

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

1. Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
2. Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
3. Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen. Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
4. Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
5. Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
6. Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
7. Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
8. Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



ADT700 rev. 1625se

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

1. Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
2. Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
3. Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen. Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
4. Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
5. Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
6. Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
7. Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
8. Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



ADT700 rev. 1625se

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



ADT700 rev. 1625fr

info@alarmtech.se www.alarmtech.se Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



ADT700 rev. 1625fr

info@alarmtech.se www.alarmtech.se Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



ADT700 rev. 1625fr

info@alarmtech.se www.alarmtech.se Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



ADT700 rev. 1625fr

info@alarmtech.se www.alarmtech.se Fabriqué en Pologne

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzbereich und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



ADT700 rev. 1625de

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzbereich und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



ADT700 rev. 1625de

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzbereich und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



ADT700 rev. 1625de

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzbereich und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



ADT700 rev. 1625de

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

1. Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
2. Energise the ADT700 by pressing the START button.
3. Place ADT700 tester within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD700. The AD700 confirms each of the audible outputs from the ADT700 by pulsing the LED.
4. Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
5. Locate the ADT700 at the protected surface and point towards the AD700. Operate the DRC button between 2 – 10 times.
6. DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3 by the LED on the AD700. If the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but AD700 red LED will still flicker in response to the ADT700 audible outputs.
7. Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
8. If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
9. You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The Green LED on the ADT700 signals the state of the battery:

- Green LED continuously on — the battery state is OK.
- Green LED flashing — the battery needs to be recharged.

Battery recharging

The ADT700 internal battery can be recharged with the help of external mains AC power source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! The ADT700 produces very loud acoustic signals. Always wear ear protection equipment.



ADT700 rev. 1625en

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

1. Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
2. Energise the ADT700 by pressing the START button.
3. Place ADT700 tester within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD700. The AD700 confirms each of the audible outputs from the ADT700 by pulsing the LED.
4. Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
5. Locate the ADT700 at the protected surface and point towards the AD700. Operate the DRC button between 2 – 10 times.
6. DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3 by the LED on the AD700. If the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but AD700 red LED will still flicker in response to the ADT700 audible outputs.
7. Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
8. If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
9. You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The Green LED on the ADT700 signals the state of the battery:

- Green LED continuously on — the battery state is OK.
- Green LED flashing — the battery needs to be recharged.

Battery recharging

The ADT700 internal battery can be recharged with the help of external mains AC power source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! The ADT700 produces very loud acoustic signals. Always wear ear protection equipment.



ADT700 rev. 1625en

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

1. Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
2. Energise the ADT700 by pressing the START button.
3. Place ADT700 tester within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD700. The AD700 confirms each of the audible outputs from the ADT700 by pulsing the LED.
4. Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
5. Locate the ADT700 at the protected surface and point towards the AD700. Operate the DRC button between 2 – 10 times.
6. DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3 by the LED on the AD700. If the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but AD700 red LED will still flicker in response to the ADT700 audible outputs.
7. Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
8. If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
9. You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The Green LED on the ADT700 signals the state of the battery:

- Green LED continuously on — the battery state is OK.
- Green LED flashing — the battery needs to be recharged.

Battery recharging

The ADT700 internal battery can be recharged with the help of external mains AC power source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! The ADT700 produces very loud acoustic signals. Always wear ear protection equipment.



ADT700 rev. 1625en

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

1. Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
2. Energise the ADT700 by pressing the START button.
3. Place ADT700 tester within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD700. The AD700 confirms each of the audible outputs from the ADT700 by pulsing the LED.
4. Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
5. Locate the ADT700 at the protected surface and point towards the AD700. Operate the DRC button between 2 – 10 times.
6. DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3 by the LED on the AD700. If the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but AD700 red LED will still flicker in response to the ADT700 audible outputs.
7. Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
8. If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
9. You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The Green LED on the ADT700 signals the state of the battery:

- Green LED continuously on — the battery state is OK.
- Green LED flashing — the battery needs to be recharged.

Battery recharging

The ADT700 internal battery can be recharged with the help of external mains AC power source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! The ADT700 produces very loud acoustic signals. Always wear ear protection equipment.



ADT700 rev. 1625en

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

Procedimiento de la Compensación Digital de la Sala (DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare los detectores para la prueba de DRC. Las unidades deben estar en modo DÍA y el LED en modo Supervisión (el conmutador DIP en OFF o se aplica una señal AIS externa).
2. Enciéndalo pulsando el botón START.
3. Acerque el tester ADT700 a un radio de entre 0,7 y 1,5 m como máximo y diríjalo hacia el AD700. Todas las órdenes realizadas con el tester primero se verifican con parpadeos cortos si se ha recibido bien.
4. Inicie el procedimiento de DRC pulsando el botón START otra vez. El detector entra en modo DRC confirmándolo con el parpadeo del LED.
5. Vaya al objeto protegido y apunte el tester hacia el detector. Pulse el botón DRC 2-10 veces.
6. El LED mostrará el radio de DRC calculado por el detector parpadeando de 1 a 3 veces. Si el detector está colocado demasiado lejos o demasiado cerca del objeto, el LED no mostrará el radio de DRC, sino que simplemente estará parpadeando.
7. Finalice el procedimiento de DRC enviando una orden acústica de STOP a entre 0,7 y 1,5 m del detector.
8. Si el radio de DRC medido por el detector es diferente de la configuración real de los conmutadores DIP (posiciones 4, 5), el detector mostrará continuamente el número de radio correcto (de 1 a 3) a configurar en el detector.
9. Puede salir del procedimiento pulsando el botón STOP otra vez o esperando 4 minutos.

Tiempo límite

Tanto el detector como el tester están equipados con una función de tiempo límite de 4 minutos. El detector AD 700 detendrá el modo DRC y el tester ADT 700 se apagará para ahorrar energía.

Batería baja

El LED muestra el estado de la batería:

- El LED verde continuo indica que hay suficiente batería.
- El parpadeo de LED verde indica que hay que recargar la batería.

Recargar la batería

La batería se puede recargar con una fuente externa de CC. Mientras la batería se recarga, verá un LED rojo continuo.

¡PRECAUCIÓN! El ADT700 produce señales acústicas muy fuertes. No lo maneje cerca del oído. Lleve siempre protección.

ADT700 rev. 1625es

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimiento de la Compensación Digital de la Sala (DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare los detectores para la prueba de DRC. Las unidades deben estar en modo DÍA y el LED en modo Supervisión (el conmutador DIP en OFF o se aplica una señal AIS externa).
2. Enciéndalo pulsando el botón START.
3. Acerque el tester ADT700 a un radio de entre 0,7 y 1,5 m como máximo y diríjalo hacia el AD700. Todas las órdenes realizadas con el tester primero se verifican con parpadeos cortos si se ha recibido bien.
4. Inicie el procedimiento de DRC pulsando el botón START otra vez. El detector entra en modo DRC confirmándolo con el parpadeo del LED.
5. Vaya al objeto protegido y apunte el tester hacia el detector. Pulse el botón DRC 2-10 veces.
6. El LED mostrará el radio de DRC calculado por el detector parpadeando de 1 a 3 veces. Si el detector está colocado demasiado lejos o demasiado cerca del objeto, el LED no mostrará el radio de DRC, sino que simplemente estará parpadeando.
7. Finalice el procedimiento de DRC enviando una orden acústica de STOP a entre 0,7 y 1,5 m del detector.
8. Si el radio de DRC medido por el detector es diferente de la configuración real de los conmutadores DIP (posiciones 4, 5), el detector mostrará continuamente el número de radio correcto (de 1 a 3) a configurar en el detector.
9. Puede salir del procedimiento pulsando el botón STOP otra vez o esperando 4 minutos.

Tiempo límite

Tanto el detector como el tester están equipados con una función de tiempo límite de 4 minutos. El detector AD 700 detendrá el modo DRC y el tester ADT 700 se apagará para ahorrar energía.

Batería baja

El LED muestra el estado de la batería:

- El LED verde continuo indica que hay suficiente batería.
- El parpadeo de LED verde indica que hay que recargar la batería.

Recargar la batería

La batería se puede recargar con una fuente externa de CC. Mientras la batería se recarga, verá un LED rojo continuo.

¡PRECAUCIÓN! El ADT700 produce señales acústicas muy fuertes. No lo maneje cerca del oído. Lleve siempre protección.

ADT700 rev. 1625es

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimiento de la Compensación Digital de la Sala (DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare los detectores para la prueba de DRC. Las unidades deben estar en modo DÍA y el LED en modo Supervisión (el conmutador DIP en OFF o se aplica una señal AIS externa).
2. Enciéndalo pulsando el botón START.
3. Acerque el tester ADT700 a un radio de entre 0,7 y 1,5 m como máximo y diríjalo hacia el AD700. Todas las órdenes realizadas con el tester primero se verifican con parpadeos cortos si se ha recibido bien.
4. Inicie el procedimiento de DRC pulsando el botón START otra vez. El detector entra en modo DRC confirmándolo con el parpadeo del LED.
5. Vaya al objeto protegido y apunte el tester hacia el detector. Pulse el botón DRC 2-10 veces.
6. El LED mostrará el radio de DRC calculado por el detector parpadeando de 1 a 3 veces. Si el detector está colocado demasiado lejos o demasiado cerca del objeto, el LED no mostrará el radio de DRC, sino que simplemente estará parpadeando.
7. Finalice el procedimiento de DRC enviando una orden acústica de STOP a entre 0,7 y 1,5 m del detector.
8. Si el radio de DRC medido por el detector es diferente de la configuración real de los conmutadores DIP (posiciones 4, 5), el detector mostrará continuamente el número de radio correcto (de 1 a 3) a configurar en el detector.
9. Puede salir del procedimiento pulsando el botón STOP otra vez o esperando 4 minutos.

Tiempo límite

Tanto el detector como el tester están equipados con una función de tiempo límite de 4 minutos. El detector AD 700 detendrá el modo DRC y el tester ADT 700 se apagará para ahorrar energía.

Batería baja

El LED muestra el estado de la batería:

- El LED verde continuo indica que hay suficiente batería.
- El parpadeo de LED verde indica que hay que recargar la batería.

Recargar la batería

La batería se puede recargar con una fuente externa de CC. Mientras la batería se recarga, verá un LED rojo continuo.

¡PRECAUCIÓN! El ADT700 produce señales acústicas muy fuertes. No lo maneje cerca del oído. Lleve siempre protección.

ADT700 rev. 1625es

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimiento de la Compensación Digital de la Sala (DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare los detectores para la prueba de DRC. Las unidades deben estar en modo DÍA y el LED en modo Supervisión (el conmutador DIP en OFF o se aplica una señal AIS externa).
2. Enciéndalo pulsando el botón START.
3. Acerque el tester ADT700 a un radio de entre 0,7 y 1,5 m como máximo y diríjalo hacia el AD700. Todas las órdenes realizadas con el tester primero se verifican con parpadeos cortos si se ha recibido bien.
4. Inicie el procedimiento de DRC pulsando el botón START otra vez. El detector entra en modo DRC confirmándolo con el parpadeo del LED.
5. Vaya al objeto protegido y apunte el tester hacia el detector. Pulse el botón DRC 2-10 veces.
6. El LED mostrará el radio de DRC calculado por el detector parpadeando de 1 a 3 veces. Si el detector está colocado demasiado lejos o demasiado cerca del objeto, el LED no mostrará el radio de DRC, sino que simplemente estará parpadeando.
7. Finalice el procedimiento de DRC enviando una orden acústica de STOP a entre 0,7 y 1,5 m del detector.
8. Si el radio de DRC medido por el detector es diferente de la configuración real de los conmutadores DIP (posiciones 4, 5), el detector mostrará continuamente el número de radio correcto (de 1 a 3) a configurar en el detector.
9. Puede salir del procedimiento pulsando el botón STOP otra vez o esperando 4 minutos.

Tiempo límite

Tanto el detector como el tester están equipados con una función de tiempo límite de 4 minutos. El detector AD 700 detendrá el modo DRC y el tester ADT 700 se apagará para ahorrar energía.

Batería baja

El LED muestra el estado de la batería:

- El LED verde continuo indica que hay suficiente batería.
- El parpadeo de LED verde indica que hay que recargar la batería.

Recargar la batería

La batería se puede recargar con una fuente externa de CC. Mientras la batería se recarga, verá un LED rojo continuo.

¡PRECAUCIÓN! El ADT700 produce señales acústicas muy fuertes. No lo maneje cerca del oído. Lleve siempre protección.

ADT700 rev. 1625es

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimento para a Compensação Digital da Sala

(DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare os detetores para o teste DRC. Deverão estar no modo DIA e o LED em modo Supervisão (com o comutador DIP2 a OFF ou por aplicação de um sinal AIS externo).
2. Ligar a unidade premindo o botão START.
3. Aproxime o analisador ADT700 a uma distância de 0,7 a 1,5 m máximo e dirija-o ao AD700. Todas as ordens geradas pelo analisador serão confirmadas com piscar de LED curtos se foram bem recebidas.
4. Inicie o procedimento de DRC premindo novamente o botão START. O detetor entra em modo DRC confirmando com o piscar do LED.
5. Dirija-se ao objeto protegido e aponte o analisador ao detetor. Prima o botão DRC 2-10 vezes.
6. O LED mostrará a distância DRC calculada pelo detetor piscando 1 a 3 vezes. Se o detetor está colocado demasiado longe ou demasiado perto do objeto, o LED não mostrará o valor de DRC, apenas e simplesmente continua a piscar.
7. Finalize o procedimento de DRC enviando uma ordem acústica de STOP entre 0,7 e 1,5 m do detetor.
8. Se o alcance DRC medido pelo detetor é diferente da configuração real dos interruptores DIP (posições 4 e 5), o detetor mostrará continuamente o número de alcance correto (de 1 a 3) a configurar no detetor.
9. Pode sair do procedimento premindo o botão STOP de novo ou esperando 4 minutos.

Tempo limite

Tanto o detetor como o analisador estão equipados com uma funcionalidade de tempo limite de 4 minutos. O detetor AD 700 desabilita o modo DRC e o analisador ADT 700 é desligado para poupar energia.

Bateria baixa

O LED mostra o estado da bateria:

- LED verde contínuo indica que a bateria está carregada.
- O piscar do LED verde indica que há que recarregar a bateria.

Recarregar bateria

A bateria pode ser recarregada com uma fonte DC externa. Enquanto recarrega bateria se acende um LED vermelho contínuo.

PRECAUÇÃO! O ADT700 produz sinais acústicos muito fortes. Não o opere junto dos ouvidos. Use sempre proteção auricular.

ADT700 rev. 1647pt

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimento para a Compensação Digital da Sala

(DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare os detetores para o teste DRC. Deverão estar no modo DIA e o LED em modo Supervisão (com o comutador DIP2 a OFF ou por aplicação de um sinal AIS externo).
2. Ligar a unidade premindo o botão START.
3. Aproxime o analisador ADT700 a uma distância de 0,7 a 1,5 m máximo e dirija-o ao AD700. Todas as ordens geradas pelo analisador serão confirmadas com piscar de LED curtos se foram bem recebidas.
4. Inicie o procedimento de DRC premindo novamente o botão START. O detetor entra em modo DRC confirmando com o piscar do LED.
5. Dirija-se ao objeto protegido e aponte o analisador ao detetor. Prima o botão DRC 2-10 vezes.
6. O LED mostrará a distância DRC calculada pelo detetor piscando 1 a 3 vezes. Se o detetor está colocado demasiado longe ou demasiado perto do objeto, o LED não mostrará o valor de DRC, apenas e simplesmente continua a piscar.
7. Finalize o procedimento de DRC enviando uma ordem acústica de STOP entre 0,7 e 1,5 m do detetor.
8. Se o alcance DRC medido pelo detetor é diferente da configuração real dos interruptores DIP (posições 4 e 5), o detetor mostrará continuamente o número de alcance correto (de 1 a 3) a configurar no detetor.
9. Pode sair do procedimento premindo o botão STOP de novo ou esperando 4 minutos.

Tempo limite

Tanto o detetor como o analisador estão equipados com uma funcionalidade de tempo limite de 4 minutos. O detetor AD 700 desabilita o modo DRC e o analisador ADT 700 é desligado para poupar energia.

Bateria baixa

O LED mostra o estado da bateria:

- LED verde contínuo indica que a bateria está carregada.
- O piscar do LED verde indica que há que recarregar a bateria.

Recarregar bateria

A bateria pode ser recarregada com uma fonte DC externa. Enquanto recarrega bateria se acende um LED vermelho contínuo.

PRECAUÇÃO! O ADT700 produz sinais acústicos muito fortes. Não o opere junto dos ouvidos. Use sempre proteção auricular.

ADT700 rev. 1647pt

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimento para a Compensação Digital da Sala

(DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare os detetores para o teste DRC. Deverão estar no modo DIA e o LED em modo Supervisão (com o comutador DIP2 a OFF ou por aplicação de um sinal AIS externo).
2. Ligar a unidade premindo o botão START.
3. Aproxime o analisador ADT700 a uma distância de 0,7 a 1,5 m máximo e dirija-o ao AD700. Todas as ordens geradas pelo analisador serão confirmadas com piscar de LED curtos se foram bem recebidas.
4. Inicie o procedimento de DRC premindo novamente o botão START. O detetor entra em modo DRC confirmando com o piscar do LED.
5. Dirija-se ao objeto protegido e aponte o analisador ao detetor. Prima o botão DRC 2-10 vezes.
6. O LED mostrará a distância DRC calculada pelo detetor piscando 1 a 3 vezes. Se o detetor está colocado demasiado longe ou demasiado perto do objeto, o LED não mostrará o valor de DRC, apenas e simplesmente continua a piscar.
7. Finalize o procedimento de DRC enviando uma ordem acústica de STOP entre 0,7 e 1,5 m do detetor.
8. Se o alcance DRC medido pelo detetor é diferente da configuração real dos interruptores DIP (posições 4 e 5), o detetor mostrará continuamente o número de alcance correto (de 1 a 3) a configurar no detetor.
9. Pode sair do procedimento premindo o botão STOP de novo ou esperando 4 minutos.

Tempo limite

Tanto o detetor como o analisador estão equipados com uma funcionalidade de tempo limite de 4 minutos. O detetor AD 700 desabilita o modo DRC e o analisador ADT 700 é desligado para poupar energia.

Bateria baixa

O LED mostra o estado da bateria:

- LED verde contínuo indica que a bateria está carregada.
- O piscar do LED verde indica que há que recarregar a bateria.

Recarregar bateria

A bateria pode ser recarregada com uma fonte DC externa. Enquanto recarrega bateria se acende um LED vermelho contínuo.

PRECAUÇÃO! O ADT700 produz sinais acústicos muito fortes. Não o opere junto dos ouvidos. Use sempre proteção auricular.

ADT700 rev. 1647pt

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland



Procedimento para a Compensação Digital da Sala

(DRC: Digital Room Compensation)

1. Prepare os detetores para o teste DRC. Deverão estar no modo DIA e o LED em modo Supervisão (com o comutador DIP2 a OFF ou por aplicação de um sinal AIS externo).
2. Ligar a unidade premindo o botão START.
3. Aproxime o analisador ADT700 a uma distância de 0,7 a 1,5 m máximo e dirija-o ao AD700. Todas as ordens geradas pelo analisador serão confirmadas com piscar de LED curtos se foram bem recebidas.
4. Inicie o procedimento de DRC premindo novamente o botão START. O detetor entra em modo DRC confirmando com o piscar do LED.
5. Dirija-se ao objeto protegido e aponte o analisador ao detetor. Prima o botão DRC 2-10 vezes.
6. O LED mostrará a distância DRC calculada pelo detetor piscando 1 a 3 vezes. Se o detetor está colocado demasiado longe ou demasiado perto do objeto, o LED não mostrará o valor de DRC, apenas e simplesmente continua a piscar.
7. Finalize o procedimento de DRC enviando uma ordem acústica de STOP entre 0,7 e 1,5 m do detetor.
8. Se o alcance DRC medido pelo detetor é diferente da configuração real dos interruptores DIP (posições 4 e 5), o detetor mostrará continuamente o número de alcance correto (de 1 a 3) a configurar no detetor.
9. Pode sair do procedimento premindo o botão STOP de novo ou esperando 4 minutos.

Tempo limite

Tanto o detetor como o analisador estão equipados com uma funcionalidade de tempo limite de 4 minutos. O detetor AD 700 desabilita o modo DRC e o analisador ADT 700 é desligado para poupar energia.

Bateria baixa

O LED mostra o estado da bateria:

- LED verde contínuo indica que a bateria está carregada.
- O piscar do LED verde indica que há que recarregar a bateria.

Recarregar bateria

A bateria pode ser recarregada com uma fonte DC externa. Enquanto recarrega bateria se acende um LED vermelho contínuo.

PRECAUÇÃO! O ADT700 produz sinais acústicos muito fortes. Não o opere junto dos ouvidos. Use sempre proteção auricular.

ADT700 rev. 1647pt

info@alarmtech.se

www.alarmtech.se

Made in Poland

